

Балыксы

Рыбак

Ә.Алдырханова нұз.
Г.Баянова муз.
перевод Г.Баяновой

Игриво ♩ = 100

Piano

Балыктаркаба, Тикмиңе ге-нә. Дұстарап-тырай - Серни-зә ге-нә.

mp *mf*

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, with a key signature of two sharps. The first measure has a piano dynamic marking of *mp*, and the second measure has a marking of *mf*.

Дұс ма-лай-зарға, Се-рен өй-рә-тәм. О-ла-та-йымдың, Ға-мағынәй-тәм.

f

This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues in the same key and time signature. The piano accompaniment features a forte dynamic marking of *f* at the beginning of measure 5.

Ба-лы-ғым, кап-кап, Ку-шы-ғың-ды тап Яр-зың ба-шын-да, Ят, һин ял-ты-рап.

pp *mp*

This system contains measures 9 through 12. The vocal line continues. The piano accompaniment features a pianissimo dynamic marking of *pp* at the beginning of measure 9 and a mezzo-forte marking of *mp* at the beginning of measure 11.

Ғәйшә, Фа-ти-ма, Ку - лы-бар-ма-ғы Тфу, тфу тө-кө-рөп, Һал-дым кар-ма-ғым.

mf *p*

1. Балыктар каба,
Тик миңә генә,
Дуҫтар аптырай,
Сер низә генә.

Дуҫ малайзарға,
Серен өйрәтәм.
Олатайымдың,
Һамағын әйтәм.

куш-та: - Балығым, кап-кап,
Кушығынды тап,
Ярзың башында,
Ят, һин, ялтырап.
Ғәйшә, Фатима,
Кулы-бармағы
Тфу-тфу төкөрөп,
Һалдым кармағын.

2. Малайзар минен,
Һамакты отто,
Шулай әмәлләп,
Балыктар тотто.

Балык тотканбыз
Һәр кем күнәкләп,
- Олатай, рәхмәт, -
Тибез күмәкләп.

1. С удочкой сижу,
На воду гляжу
Сел у камыша,
Жду я не спеша.

Час сижу иль два,
Где окунь? Где плотва?
Шлеп! Нырнул и улизнул
Червячка махнул.

припев: - Бери в рот крючок,
Ну, съешь червячок,
Сварим поутру
Вкусную уху.
Ну, вот, попался друг,
Тянет удочку из рук,
Окунь в воздухе блеснул,
Тфу, опять он улизнул.

2. Немудреная наука -
Наблюдать за поплавком.
Может быть, поймаю щуку,
Может, попадется сом.

Час сижу иль два,
Где окунь? Где плотва?
Шлеп! Нырнул и улизнул
Червячка махнул.